

Russian

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ТО, ЧТО ВЫБРАЛИ АКУСТИЧЕСКУЮ СИСТЕМУ БМБ. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ, НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ И ПРИНЦИПОМ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ СИСТЕМЫ.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
Меры предосторожности - Максимальная (пиковая) подводимая мощность данных колонок 1000 Вт. Большая мощность может привести к поломке акустической системы. Поэтому будьте внимательны и используйте мощность, соответствующую данным параметрам. - При использовании усилителя, с максимальной подводимой мощностью мене 1000 Вт, не включайте колонки на максимальную громкость. Это может привести к поломке колонок. - При подключении усилителя к колонкам, убедитесь, что усилитель выключен. - Убедитесь, что при включении усилителя его регулятор громкости находится в минимальной позиции, если усилитель включен.
ПОДКЛЮЧЕНИЕ
- При подключении усилителя к колонкам, убедитесь, что усилитель выключен. - Соедините отрицательную (-) и положительную (+) полярности колонок с отрицательной (-) и положительной (+) полярностями левого (L) и правого (R) каналов усилителя, и соедините колонки с входами для колонок на усилителе. - Если полярности левой и правой колонки подключены не правильно, качество и характеристики воспроизводимого звука заметно ухудшатся. - Соединяя усилитель с колонками, будьте внимательны, чтоб не допустить замыкания проводов центральной жилы колонки.

УСТАНОВКА
Установка колонок - Устанавливая колонки, избегайте мест, подверженных прямому попаданию солнечных лучей и повышенной влажности. - Избегайте близости с плитой и другими источниками жара. - В зависимости от места нахождения колонок, исходящий звук может широко варьироваться. Учитывайте следующую информацию, чтоб получить наилучшее наслаждение от музыки. a) При нормальных условиях, устанавливайте колонки выше уровня ваших ушей. b) Наилучшее расстояние между колонками составляет от 2 до 5 метров. c) Низкие звуки слышатся лучше, если колонки установлены на твердой поверхности (полке) или у стены. Низкие звуки будут плохо слышны, если напротив колонок будут находиться предметы, которые плохо отражают басы. - Если вы планируете повесить колонки к потолку, прибегните к помощи профессионального установщика.

Меры предосторожности:
Если вы хотите повесить колонки CSD-880(SE) к потолку, используйте соответствующее оборудование, способное выдержать вес колонок. Кроме того, убедитесь, что оборудование надежно прикреплено болтами, подходящими для материала потолка.

УХОД ЗА КОРПУСОМ
При очистке корпусов акустической системы, используйте мягкую тряпочку. Если грязь не отмывается, смочите тряпку в холодной или едва теплой воде, выкрутите ее, и вытрите грязь. Ни в коем случае не используйте растворитель или спирт, поскольку эти вещества могут нанести ущерб корпусу. Также, избегайте использования инсектицидов и других спреев вблизи колонок.

ДОПУСТИМЫЕ СОЕДИНЕНИЯ КОЛОНОК И УСИЛИТЕЛЯ (Пр. 4 Колонки)
■ Компониты и соедините провода колонок таким образом, чтоб общее сопротивление составляло 6-32 Ома. Внимание: Параметры допускают общее сопротивление в 4 – 32 Ома, но сопротивление в 4 Ома не желательное, поэтому по возможности избегайте его.

ПРИЛОЖЕНИЯ
Руководство пользователя: 1 экз.

ก่อนใช้
ข้อควรระวังในการใช้งาน - กำลังไฟฟ้าสูงสุดสำหรับชุดลำโพงมีชื่อ 1000 W (กำลังสูงสุด) กำลังไฟฟ้าเข้าในเครื่องสูงอาจทำให้เกิดความเสียหายกับชุดลำโพง ดังนั้นจึงควรระวังกำลังไฟฟ้าที่ใช้ในขณะใช้งาน - แม้ว่าจะใช้สายขยายสัญญาณที่มีขีดจำกัดไว้ต่ำกว่า 1000 W แต่ไมควรใช้ลำโพงโดยเปิดระดับเสียง สูงเกินไปเนื่องจากเสียงอาจเพี้ยนได้ กรณีนี้อาจทำให้ลำโพงเกิดความเสียหาย - สวิตช์เปิดปิดตัวขยายสัญญาณจะต้องอยู่ที่ตำแหน่ง OFF ขณะต่อลำโพงเข้ากับตัวขยายสัญญาณ - ลดระดับเสียงของตัวขยายสัญญาณไปที่ระดับต่ำสุดขณะสวิตช์เปิดปิดตัวขยายสัญญาณอยู่ที่ตำแหน่ง ON
การเชื่อมต่อ
- สวิตช์เปิดปิดตัวขยายสัญญาณจะต้องอยู่ที่ตำแหน่ง OFF ขณะต่อลำโพงเข้ากับตัวขยายสัญญาณ - ขั้ว (-) และ (+) ของลำโพงกับขั้ว (-) และ (+) ของช่องสัญญาณซ้าย (L) และขวา (R) ของ ตัวขยายสัญญาณจะต้องตรงกับ จากนั้นต่อลำโพงเข้ากับขั้วต่อลำโพงบนตัวขยายสัญญาณ * หากใช้ลำโพงด้านซ้ายและขวาไม่ตรงกัน คุณภาพของเสียงที่ได้จะประกอบแนวค้อมและทิศทางของเสียงอาจผิดเพี้ยนอย่างเห็นได้ชัด * ขณะทำการเชื่อมต่อ ใช้ความระมัดระวังอย่าให้แกนกลางของสายลำโพงคลงจร

การติดตั้ง
การติดตั้งลำโพง - หลีกเลี่ยงการติดตั้งลำโพงในตำแหน่งที่โดนแสงแดดโดยตรงหรือมีความชื้นสูงหรือเสี่ยงบริเวณที่มีผู้คนเดินหรือแหล่งความรอนอื่น ๆ - เสียงที่ได้ยินอาจแตกต่างกันอย่างมากตามตำแหน่งติดตั้งระว่างครั้งต่อไปเพื่อให้ได้ระดับเสียง ที่น่าพอใจมากที่สุด ก) ติดตั้งลำโพงที่ตำแหน่งเหนือการสั่นในขณะรับฟังเสียงในสภาพแวดล้อมปกติ ข) ระยะที่ดีที่สุดระหว่างลำโพงคือประมาณ 2 ถึง 5 ม. ค) เสียงเบสจะยิ่งมีมากกว่าหากติดตั้งลำโพงบนฐานหรือชั้นวางที่มั่นคง หรือหากติดตั้งติดกับผนัง - เสียงเบสจะยิ่งมีเต็มประสิทธิภาพยิ่งขึ้นถ้าในสภาวะสลับของเสียงเบสได้วิ่งอยู่ตามหน้าลำโพง ■ ในกรณีที่ต้องการตั้งแนวลำโพงจากเพดาน ให้ติดล่อข้างฐานขาการ ข้อควรระวัง: หากคุณต้องการตั้งแขวน CSD-880(SE) จากเพดาน ให้ใช้อุปกรณ์ติดตั้งที่เหมาะสมและสามารถ รองรับน้ำหนักได้ ติดตั้งส่วนประกอบในจุดที่ทนแรงโน้มถ่วงได้ดียิ่งขึ้นอยู่ที่เหมาะสมยึดเข้ากับกำแพง

การดูแลรักษาตู้ลำโพง
ในการใช้ตู้สลับปรก ให้ทำความสะอาดโดยใช้น้ำเย็นอ่อน หากคราบสิ่งสก ใให้ใช้น้ำเย็นนุ่มแช่ไว้เย็นหรือน้ำอุ่นบิดให้แห้ง จากนั้นเช็ดคราบออก ห้ามใช้ทินเนอร์หรือแอลกอฮอล์ เนื่องจากอาจทำให้พื้นผิววัสดุเสียหายได้ หลีกเลี่ยงการใช้ยาฆ่าแมลงหรือสเปรย์อื่น ๆ ใกล้กับลำโพง
การเชื่อมต่อลำโพงกับตัวขยายสัญญาณตามที่กำหนด (ในวามลำโพง 4 ตัว)
■ ต่อสายลำโพงเพื่อให้ค่าความต้านทานรวมอยู่ระหว่าง 6 ถึง 32 Ω หมายเหตุ: ตามที่กำหนดค่าความต้านทานรวมอยู่ระหว่าง 4 ถึง 32 Ω ทั้งนี้ในขนาดตัวจวน ด้วยเหตุนี้ 4 Ω จึงควรพยายามหลีกเลี่ยงสิ่งดังกล่าวในทางที่ผิด
ส่วนประกอบเสริม
คู่มือผู้ใช้: 1 ชุด

Spanish

MANUAL DEL PROPIETARIO

ANTES DEL USO
Precauciones de operación - La potencia de entrada máxima de estos parlantes es de 1,000 W (a tope). Un nivel de potencia de entrada puede causar daños al sistema de parlantes; por lo tanto, tome todas las precauciones necesarias para conservar la potencia dentro de las especificaciones. - Incluso si se integra un amplificador con una potencia de salida máxima menor que 1,000 W, no utilice los parlantes con todo su nivel de volumen, o de lo contrario se distorsionará el sonido. Esto puede dañar los parlantes. - Asegúrese de que el interruptor de energía del amplificador esté en la posición OFF al conectar los parlantes al amplificador. - Asegúrese de que el control de volumen de los amplificadores esté ajustado en su configuración más baja al ajustar el interruptor de energía del amplificador en posición ON.

CONEXIONES
- Asegúrese de que el interruptor de energía en el amplificador esté en posición OFF al conectar los parlantes en el amplificador. - Alinee las polaridades (-) y (+) de los parlantes con las polaridades (-) y (+) de los canales izquierdo (L) y derecho (R) del amplificador, y conecte los parlantes a las terminales de parlante en el amplificador. * Si las polaridades de los parlantes izquierdo y derecho no están alineadas correctamente, tanto la calidad del sonido reproducido, como el ambiente y sentido de dirección se verán seriamente afectados. * Al realizar las conexiones, tenga en cuenta todas las precauciones para prevenir que los cables centrales de los parlantes se corten.

INSTALACIÓN
Instalación de los parlantes - Evite instalar los parlantes en una zona expuesta a la luz directa del sol o bajo altos niveles de humedad. De igual modo, evite las zonas cerca de estufas y otras fuentes de calor. - Con un sistema de parlantes, el sonido que se escucha viene ampliamente según la ubicación de instalación. Tenga en cuenta los factores a continuación para poder aprovechar al máximo la música. a) Instale los parlantes sobre una posición superior a la altura de sus oídos cuando escuche el sonido bajo condiciones de escucha normales. b) La mejor distancia entre los parlantes es de 2 a 5 m aproximadamente. c) El bajo suena a plenitud si los parlantes están instalados sobre una base firme y sólida, o si se ubican contra la pared.

El sonido bajo perderá su impacto si se ubican objetos que no repercuten el baje lo suficiente al frente de los parlantes. Si planea colgar sus parlantes en el techo, contacte a un instalador profesional. Precaución: Si desea colgar el CSD-880(SE) en el techo, utilice una estructura de montaje adecuada que pueda soportar el peso. De igual modo, asegúrese de montar la estructura sobre un lugar con alta resistencia a la tensión utilizando tornillos adecuados para el material del techo.	
---	--

MANTENIMIENTO DEL ARMAZÓN
Cuando el armazón esté sucio, límpielo con un trapo suave, Si la suciedad está pegada, humedezca un trapo suave con agua fría o tibia, escúrralo, y luego remueva la suciedad. Nunca utilice detergentes o alcohol, ya que estas sustancias pueden dañar el acabado del armazón. Además, evite utilizar insecticidas u otros rociadores cerca de los parlantes.

Configuración de conexiones permitibles entre los parlantes y su amplificador (Ej. 4 parlantes)
■ Configure y distribuya los parlantes de modo que la impedancia combinada esté dentro de 6 a 32 Ω. Nota: La especificación permite la variación de impedancia combinada entre 4 y 32 Ω, no obstante, no se recomienda una configuración de 4 Ω; evítala en la medida de lo posible.

ACCESORIOS
Manual del Propietario: 1 pieza

TRƯỚC KHI SỬ DỤNG
Chú ý về hoạt động - Điện đầu vào tối đa cho những loa này là 1000 W (tối đa). Điện đầu vào cao hơn có thể làm hỏng hệ thống loa, do vậy hãy thật lưu ý giữ điện áp thấp theo thông số cho phép. - Thậm chí nếu bộ khuếch đại có điện đầu ra tối đa ít hơn 1000 W, không sử dụng loa ở mức âm lượng quá to hoặc âm thanh sẽ bị méo. Điều này có thể làm hỏng loa. - Đảm bảo rằng công tắc điện cho bộ khuếch đại TẮT khi kết nối loa với bộ khuếch đại. - Đảm bảo rằng điều khiển âm lượng của bộ khuếch đại được đặt ở mức thấp nhất khi công tắc điện của bộ khuếch đại MỞ.

KẾT NỐI
- Đảm bảo rằng công tắc điện cho bộ khuếch đại TẮT khi kết nối loa với bộ khuếch đại. - Cân chỉnh cực (–) và (+) của loa với cực (–) và (+) của các kênh trái (L) và phải (R) của bộ khuếch đại, và kết nối loa vào đầu nối loa trên bộ khuếch đại. * Nếu các cực của loa bên trái và bên phải không được cân chỉnh đúng, chất lượng của âm thanh phát ra, mỗi trường và cảm giác hướng sẽ hỏng hoàn toàn. * Khi kết nối, hãy lưu ý để tránh làm đoản mạch lỗi giữa các dây điện của loa.

LẮP ĐẶT
Lắp đặt Loa - Tránh lắp loa ở những vị trí có ánh nắng trực tiếp và có độ ẩm cao. - Đồng thời cũng tránh những vị trí gần bếp và các nguồn nhiệt khác. - Đổi với một hệ thống loa, âm thanh nghe được sẽ rất khác biệt tùy thuộc vào vị trí lắp đặt. Hãy nhớ các điểm sau đây giúp mang lại sự thưởng thức âm nhạc tốt nhất. a) Lắp loa ở vị trí cao hơn tai của bạn khi bạn nghe nhạc ở điều kiện nghe bình thường. b) Khoảng cách tối nhất giữa các loa là khoảng 2 tới 5 m. c) Âm bass sẽ bị nén nếu loa được lắp ở trên bề giá vững trãi và cứng, hoặc nếu chúng được gắn vào tường. Âm bass sẽ bị mất tác dụng nếu có các vật không đối lại âm bass đủ tốt được đặt trước loa. - Nếu bạn định treo loa lên trần nhà, hãy liên hệ với nhà lắp đặt chuyên nghiệp.

Nếu bạn muốn treo CSD-880(SE) lên trần nhà, sử dụng vật gắn thích hợp có thể chịu được tải trọng. Ngoài ra, đảm bảo rằng vật gắn vào vị trí có sức căng lớn sử dụng tua vít phù hợp với chất liệu của trần nhà.

BẢO TRÌ THÙNG LOA
Khi thùng loa bị bẩn, lau sạch bụi bằng một miếng vải mềm. Nếu vết bẩn bám chặt, dùng một miếng vải mềm vào nước lạnh hoặc nước hơi ấm, vắt khô rồi lau sạch vết bẩn. Không bao giờ sử dụng chất tẩy rửa hoặc cồn vì những chất này có thể làm hỏng lớp phủ của thùng loa. Đồng thời tránh sử dụng thuốc trừ sâu và các loại thuốc xịt khác gần loa.
Kết nối Được phép giữa Loa và Bộ Khuếch đại (Ví dụ 4 loa)
■ Cấu hình và nối dây loa để trở kháng kết hợp rơi vào khoảng 6 tới 32 Ω. Chú ý: Thông số kỹ thuật cho phép trở kháng kết hợp nằm trong khoảng từ 4 tới 32 Ω, tuy nhiên, cấu hình 4 Ω không được đề xuất, vì vậy hãy tránh khi có thể.

PHỤ KIỆN
Sách hướng dẫn sử dụng: 1 quyển

SPECIFICATIONS	
Type:	2-WAY 5-SPEAKER BASS-REFLEX SYSTEM
Speaker units:	25 cm Cone Type Woofer x 1 8 cm Cone Type Tweeter x 4
Maximum input power:	1000 W
Rated input power:	400 W
Sound pressure level:	90 dB/W/m
Frequency response:	40 Hz - 20 kHz
Impedance:	8 Ω
Dimensions:	520 (W) x 298 (H) x 284 (D) mm
Mass:	13.5 kg

规格	
类型:	低音反射式系统
扬声器装置:	25 cm 低音扬声器 x 1 8 cm 高音扬声器 x 4
最大输入功率:	1000 W
额定输入功率:	400 W
声压级:	90 dB/W/m
频率响应:	40 Hz - 20 kHz
阻抗:	8 Ω
尺寸:	520 (宽) x 298 (高) x 284 (长) mm
重量:	13.5 kg

Максимальная подводимая мощность: Потребление энергии: Уровень звукового давления: Частотный диапазон: Номинальное сопротивление: Размеры: Бec:	2-웨이 5-스피커 BASS- REFLEX 시스템 25 cm 콘 유형 우퍼 x 1 8 cm 콘 유형 트위터 x 4 1000 W 정격 입력 400 W 음압 90 dB/W/m 40 Hz - 20 kHz 8 Ω 520 (W) x 298 (H) x 284 (D) mm 13.5 kg
--	---

规格

类型:	低音反射式系统
扬声器装置:	25 cm 低音扬声器 x 1 8 cm 高音扬声器 x 4
最大输入功率:	1000 W
额定输入功率:	400 W
声压级:	90 dB/W/m
频率响应:	40 Hz - 20 kHz
阻抗:	8 Ω
尺寸:	520（宽）x 298（高）x 284（长）mm
重量:	13.5 kg

Thai

คู่มือผู้ใช้

ก่อนใช้
ข้อควรระวังในการใช้งาน - กำลังไฟฟ้าสูงสุดสำหรับชุดลำโพงมีชื่อ 1000 W (กำลังสูง) กำลังไฟฟ้าเข้าในเครื่องสูงอาจทำให้เกิดความเสียหายกับชุดลำโพง ดังนั้นจึงควรระวังกำลังไฟฟ้าที่ใช้ในขณะใช้งาน - แม้ว่าจะใช้สายขยายสัญญาณที่มีขีดจำกัดไว้ต่ำกว่า 1000 W แต่ไมควรใช้ลำโพงโดยเปิดระดับเสียง สูงเกินไปเนื่องจากเสียงอาจเพี้ยนได้ กรณีนี้อาจทำให้ลำโพงเกิดความเสียหาย - สวิตช์เปิดปิดตัวขยายสัญญาณจะต้องอยู่ที่ตำแหน่ง OFF ขณะต่อลำโพงเข้ากับตัวขยายสัญญาณ - ลดระดับเสียงของตัวขยายสัญญาณไปที่ระดับต่ำสุดขณะสวิตช์เปิดปิดตัวขยายสัญญาณอยู่ที่ตำแหน่ง ON
การเชื่อมต่อ
- สวิตช์เปิดปิดตัวขยายสัญญาณจะต้องอยู่ที่ตำแหน่ง OFF ขณะต่อลำโพงเข้ากับตัวขยายสัญญาณ - ขั้ว (-) และ (+) ของลำโพงกับขั้ว (-) และ (+) ของช่องสัญญาณซ้าย (L) และขวา (R) ของ ตัวขยายสัญญาณจะต้องตรงกับ จากนั้นต่อลำโพงเข้ากับขั้วต่อลำโพงบนตัวขยายสัญญาณ * หากใช้ลำโพงด้านซ้ายและขวาไม่ตรงกัน คุณภาพของเสียงที่ได้จะประกอบแนวค้อมและทิศทางของเสียงอาจผิดเพี้ยนอย่างเห็นได้ชัด * ขณะทำการเชื่อมต่อ ใช้ความระมัดระวังอย่าให้แกนกลางของสายลำโพงคลงจร

การติดตั้ง
การติดตั้งลำโพง - หลีกเลี่ยงการติดตั้งลำโพงในตำแหน่งที่โดนแสงแดดโดยตรงหรือมีความชื้นสูงหรือเสี่ยงบริเวณที่มีผู้คนเดินหรือแหล่งความรอนอื่น ๆ - เสียงที่ได้ยินอาจแตกต่างกันอย่างมากตามตำแหน่งติดตั้งระว่างครั้งต่อไปเพื่อให้ได้ระดับเสียง ที่น่าพอใจมากที่สุด ก) ติดตั้งลำโพงที่ตำแหน่งเหนือการสั่นในขณะรับฟังเสียงในสภาพแวดล้อมปกติ ข) ระยะที่ดีที่สุดระหว่างลำโพงคือประมาณ 2 ถึง 5 ม. ค) เสียงเบสจะยิ่งมีมากกว่าหากติดตั้งลำโพงบนฐานหรือชั้นวางที่มั่นคง หรือหากติดตั้งติดกับผนัง - เสียงเบสจะยิ่งมีเต็มประสิทธิภาพยิ่งขึ้นถ้าในสภาวะสลับของเสียงเบสได้วิ่งอยู่ตามหน้าลำโพง ■ ในกรณีที่ต้องการตั้งแนวลำโพงจากเพดาน ให้ติดล่อข้างฐานขาการ ข้อควรระวัง: หากคุณต้องการตั้งแขวน CSD-880(SE) จากเพดาน ให้ใช้อุปกรณ์ติดตั้งที่เหมาะสมและสามารถ รองรับน้ำหนักได้ ติดตั้งส่วนประกอบในจุดที่ทนแรงโน้มถ่วงได้ดียิ่งขึ้นอยู่ที่เหมาะสมยึดเข้ากับกำแพง

การดูแลรักษาตู้ลำโพง
ในการใช้ตู้สลับปรก ให้ทำความสะอาดโดยใช้น้ำเย็นอ่อน หากคราบสิ่งสก ใให้ใช้น้ำเย็นนุ่มแช่ไว้เย็นหรือน้ำอุ่นบิดให้แห้ง จากนั้นเช็ดคราบออก ห้ามใช้ทินเนอร์หรือแอลกอฮอล์ เนื่องจากอาจทำให้พื้นผิววัสดุเสียหายได้ หลีกเลี่ยงการใช้ยาฆ่าแมลงหรือสเปรย์อื่น ๆ ใกล้กับลำโพง
การเชื่อมต่อลำโพงกับตัวขยายสัญญาณตามที่กำหนด (ในวามลำโพง 4 ตัว)
■ ต่อสายลำโพงเพื่อให้ค่าความต้านทานรวมอยู่ระหว่าง 6 ถึง 32 Ω หมายเหตุ: ตามที่กำหนดค่าความต้านทานรวมอยู่ระหว่าง 4 ถึง 32 Ω ทั้งนี้ในขนาดตัวจวน ด้วยเหตุนี้ 4 Ω จึงควรพยายามหลีกเลี่ยงสิ่งดังกล่าวในทางที่ผิด
ส่วนประกอบเสริม
คู่มือผู้ใช้: 1 ชุด

BMB International Corp.

http://www.bmb.com